

# JASTRZĄB

GRUDZIEŃ 2023

bezpłatny miesięcznik informacyjny **Miasta Jastrzębie-Zdrój**



**NAJPIĘKNIEJSZY CZAS W ROKU  
ŚWIĄTECZNY KLIMAT UNOSI SIĘ W POWIETRZU**



60 lat Miasta  
Jastrzębie-Zdrój  
Tu bije moje serce!

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia  
pragnę życzyć wszystkim Państwu,  
aby świąteczny czas, był pełen miłości,  
radości, spokoju i spotkań w rodzinnym gronie.  
Aby harmonia tych wyjątkowych dni  
towarzyszyła nam przez cały 2024 rok.

**Anna Hetman**  
Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój

## NOWE EKSPONATY W GALERII DZWONKÓW

Joanna Kozina Wollny, dysponując tym zabytkowym zbiorem, przekazała je w ręce właściciela galerii przy ul. 1 Maja 61. Przekazane ekspozycje zbierane były również przez jej mamę przez ponad 30 lat!

Pełna wystawa składa się z 12,5 tysiąca eksponatów. Ich historię przekazuje właściciel kolekcji, pasjonat z krwi i kości – Krzysztof

Zagaja, który mógłby opowiadać o dzwonkach przez wiele godzin.

Tę unikatową i największą na świecie wystawę można zobaczyć w Galerii Dzwonków. Otwarta jest od środy do niedzieli w godzinach od 12:00 do 17:00 w siedzibie Spółki Brackiej przy ul. 1 Maja 61. Galerię można zwiedzać nieodpłatnie.

### URZĄD MIASTA JASTRZĘBIE-ZDRÓJ

al. Józefa Piłsudskiego 60  
44-335 Jastrzębie-Zdrój  
tel. 32 47 85 100  
fax 32 47 17 070  
e-mail: miasto@um.jastrzebie.pl  
www.jastrzebie.pl

### Godziny pracy Urzędu:

poniedziałek – środa 7.30 – 15.30  
czwartek 7.30 – 17.00  
piątek 7.30 – 14.00

### Sala Obsługi Interesanta:

poniedziałek – środa 7.30 – 15.00  
czwartek 7.30 – 17.00  
piątek 7.30 – 14.00

### Straż Miejska

tel. alarmowy: 986  
zgłaszanie interwencji: tel. 32 47 85 290  
e-mail: odsm@um.jastrzebie.pl

### Miejski Rzecznik Konsumentów

Urząd Miasta Jastrzębie-Zdrój  
bud. B, IV piętro, pokój 406  
tel. 32 47 85 351  
e-mail: prk@um.jastrzebie.pl

### Jastrzębie-Zdrój w portalach społecznościowych:

facebook.com/MiastoJastrzebieZdroj  
 youtube.com/MiastoJastrzebie  
 twitter.com/JastrzebieZdr  
 instagram.com/mojejastrzebie

### JASTRZĄB

Bezpłatny miesięcznik informacyjny  
Miasta Jastrzębie-Zdrój

**Redaktor naczelny:**  
Piotr Chrobok

### Dziennikarze:

Dominika Gładka, Angelika Kijas, Małgorzata Krzeszkiewicz,  
Paulina Kulbat, Marta Stonio

**Korekta:** Sabina Kończal

### Adres redakcji:

Urząd Miasta  
Wydział Informacji i Promocji  
al. Józefa Piłsudskiego 60  
44-335 Jastrzębie-Zdrój

### Kontakt:

tel. 32 47 85 138  
e-mail: jastrzab@um.jastrzebie.pl

### Druk:

Drukarnia Kolumb  
ul. Kaliny 7, 41-506 Chorzów  
www.drukarniakolumb.pl

**Nakład:** 27 500 egz.

**Fotografia na okładce:** Archiwum Urzędu Miasta, Andrzej Klocek

# NA TOWAROWEJ DRUGI ETAP PRZEBUDOWY ŁAŹNI MOSZCZENICA WCHODZI W OSTATNIĄ FAZĘ PRAC

W grudniu ubiegłego roku rozpoczęła się przebudowa 6000 m kw. przeznaczonych na Centrum Porozumienia Jastrzębskiego oraz Centrum Dialogu i Biznesu.

Po dwunastu miesiącach „najgrubsze” spośród robot konstrukcyjnych, instalacyjnych i wykończeniowych są już zrobione.

Centrum Porozumienia Jastrzębskiego wraz z Centrum Dialogu i Biznesu to drugi etap przebudowy budynku łaźni Moszczenica, w której do września dostępne jest już Carbonarium.

*- Prace nad przebudową drugiej części łaźni Moszczenica idą zgonie z planem i zakończą się w pierwszej połowie 2024 roku. Przestrzenie które tu powstaną będą atrakcyjną alternatywą na ulokowanie biznesu między innymi dla firm z branż wysokich technologii – mówi Anna Hetman, Prezydent Miasta.*

## Jak wygląda obecnie postęp prac na tak dużej budowie?

- Elewacja budynku została wykonana oraz zainstalowano stolarkę zewnętrzną.
- Zakończono całość pokrycia dachowego, co obejmuje wszelkie prace związane z konstrukcją dachu i jego wykończeniem.
- Zainstalowano instalację klimatyzacyjno-wentylacyjną na zewnątrz budynku, co umożliwi utrzymanie odpowiednich warunków środowiskowych w obiekcie.
- Zamontowano panele fotowoltaiczne na dachu budynku do generowania energii ze źródeł odnawialnych.
- Przeprowadzono prace związane z zabezpieczeniem przeciwpożarowym stropów budynku, ma to kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa obiektu użyteczności publicznej.
- Częściowo wykonano prace związane z tynkami wewnętrznymi, co obejmuje proces wygładzania i wykończenia ścian wewnętrznych budynku.
- W trakcie realizacji są instalacje wewnętrzne - elektryczne, hydrauliczne i inne systemy wewnętrzne.
- W trakcie są również prace wykończeniowe, takie jak układanie płytek ściennych, wykonywanie wylewek betonowych oraz montaż stolarki wewnętrznej.
- Na ukończeniu jest układanie nawierzchni wokół budynku, w tym tworzeniem ścieżek, placów i innych powierzchni zewnętrznych.



Tekst i zdjęcia: Dominika Głądała

# W ZESPOLE SZKÓŁ TECHNICZNO-BRANŻOWYCH POWSTAŁA EKOPRACOWNIA

Młodzież będzie miała w niej lekcje geografii, biologii, edukacji regionalnej. Będzie mogła się w niej także integrować.

Na pozór przypomina zwykły przyszkolny park. W praktyce jest jednak miejscem, w którym uczniowie będą mogli się uczyć, a także integrować. W jastrzębskim Zespole Szkół Techniczno-Branżowych powstała „Ekopracownia pod chmurką”.

Mieści się ona w zagajniku, znajdującym się na terenie szkoły. Powstała dzięki dofinansowaniu, które szkoła otrzymała z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, a także budżetu Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Na ekopracownię składa się strefa ekologiczna, której częściami są: ogródek warzywny, kwietna łąka oraz kompostowniki i stacja meteo. Jak dowiadujemy się w szkole, będą mogły się w niej odbywać lekcje przede wszystkim geografii i biologii, jak również edukacji regionalnej.

Kształcić w tym miejscu będzie się mogła jednak nie tylko młodzież ZSTB. Dyrekcja szkoły zapewnia, że jest ona gotowa podzielić się nim z innymi, pobliskimi placówkami.

Ich dyrektorzy wzięli nawet udział w oficjalnym oddaniu ekopracowni do użytku. Nie zabrakło wówczas także władz miasta. Prezydent Jastrzębia-Zdroju, Anna Hetman, gratulowała osiągnięcia: - Życzę jeszcze wielu takich pomysłów.

A tych w szkole nie brakuje. Placówka ma w planach stworzenie kolejnych kilku stref w parku: ekologicznej, edukacyjnej, rekreacyjnej, a także ścieżki przyrodniczej.

Ekopracownia w ZSTB powstała w miejscu, które szkoła przywraca do życia już od pewnego czasu w ramach „Parku Zawodowców”. Wcześniej był to zarośnięty obszar, który z inicjatywy szkolnego geografa, Rafała Masteli postanowiono na nowo zaaranżować.

Młodzież zdążyła już z niego skorzystać. Odbywały się tam już integracje pierwszoklasistów, a podczas oddania ekopracowni do użytku, młodzież piekła w parku kiełbaski.



Tekst i zdjęcia: Piotr Chrobok

## KOLEJNE DROGI W MIEŚCIE WYREMONTOWANE

Oficjalnie zakończyły się prace na ul. Świerklańskiej i ul. 11 Listopada. Z kolei przy ul. Orzeszkowej powstał nowy chodnik.

Niemal w tym samym czasie dobiegły końca roboty drogowe prowadzone w trzech miejscach naszego miasta. Prace toczyły się na ul. Świerklańskiej, 11 Listopada oraz Orzeszkowej. Dokonano już ich odbiorów. Na remontach skorzystają zarówno kierowcy, jak i piesi.

Największy remont został przeprowadzony na ul. Świerklańskiej w Boryni. Na nowo wyasfaltowano tam niespełna 450-metrowy odcinek drogi - od posesji nr 53 do posesji nr 82. Oprócz nowej nawierzchni drogi, wykonano również pobocza.

Po nowym asfalcie przejadą także mieszkańcy ul. 11 Listopada. Tam nową nawierzchnię zyskała odnoga drogi, znajdująca się za Urzędem Skarbowym, prowadząca do znajdujących się tam bloków. To zresztą ich mieszkańcy wnioskowali o to zadanie, zgłaszając je do Jastrzębskiego Budżetu Obywatelskiego.

Piesi zaś zyskali kilkadziesiąt metrów chodnika przy ul. Orzeszkowej, rozpoczynającego się przy ul. Pszczyńskiej.



Tekst i zdjęcia: Piotr Chrobok

# ZŁÓŻ WNIOSEK O KARTĘ JASTRZĘBIANINA I KORZYSTAJ Z BEZPŁATNEJ KOMUNIKACJI OD STYCZNIA

Już kilka tysięcy mieszkańców złożyło wniosek o wydanie Karty Jastrzębianina, uprawniającej do korzystania z bezpłatnej komunikacji w obrębie miasta.

Z karty mogą skorzystać jastrzębianie, którzy regulują swoje podatki w mieście i nie zalegają z płatnościami wobec miasta, instytucji miejskich, oraz urzędu skarbowego.

*Sześć lat temu wprowadzona została komunikacja za 0 zł dla dzieci, młodzieży i studentów. Za darmo również jeżdżą seniorzy powyżej 70. roku życia. Od stycznia podróżować bezpłatnie będą mogli wszyscy i każdy ma możliwość zaoszczędzenia 1.700 zł rocznie – przypomina Anna Hetman, prezydent miasta.*

Szczegółowe zasady korzystania z karty określa regulamin, którego postanowienia, po okresie wstępnym, zostały precyzyjnie sformułowane w kilku punktach.

Co zostało doprecyzowane?

- Dodano zapis dotyczący bezpłatnej komunikacji dla dzieci w wieku do 4 lat (zasada obowiązująca już wcześniej, lecz wcześniej nie była wyraźnie sprecyzowana w regulaminie).
- Zapis o bezpłatnej komunikacji dla osób korzystające ze świadczeń Ośrodka Pomocy Społecznej w Jastrzębiu-Zdroju uzupełniono o świadczenia rodzinne udzielane przez Urząd Miasta w Jastrzębiu-Zdroju.
- Osoby korzystające ze świadczeń Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, przy składaniu wniosku, mogą posłużyć się także decyzją Prezydenta Miasta Jastrzębie-Zdrój o przyznaniu świadczenia rodzinnego. Dokument nie może być wydany wcześniej niż 3 miesiące przed datą złożenia wniosku.
- Emeryci starający się o Kartę Jastrzębianina, których rozlicza ZUS, mogą przedstawić dostarczony im PIT-11A. Nie musi to być pierwsza strona pełnego PIT-u. Przypomnijmy, że osoby, które przekroczyły 70 lat, nadal korzystają z bezpłatnej komunikacji na dotychczasowych zasadach, bez zmian w tym zakresie.

- Karta Jastrzębianina dla uczniów i studentów, działa na pierwotnych zasadach i obowiązywać będzie do 30 września przyszłego roku (dla uczniów) i do 30 marca (dla studentów).

**Wnioski można w formie elektronicznej i bezpośrednio w formie papierowej.**

**Stacjonarnie**

Dworzec Autobusowy przy ul. Sybiraków (poniedziałek-piątek od 9:00 do 17:00).

**Elektronicznie**

Za pośrednictwem strony: [e-biletmkjastrzebie.com](http://e-biletmkjastrzebie.com)

Karty Jastrzębianina wydawane będą w formie tradycyjnej (dyskietka) – do odbioru w Biurze Obsługi Klienta przy ul. Sybiraków (Dworzec Autobusowy) oraz w formie elektronicznej wysyłanej na wskazany adres e-mail.

**Czas oczekiwania na wydanie Karty to 30 dni od daty złożenia wniosku.**



Tekst: Dominika Głądała, zdjęcie: Marta Stonio

## SAMOCHODAMI NA JAKICH REJESTRACJACH JEŹDŹĄ JASTRZĘBIANIE?

Nietypowa statystyka. Królują rzecz jasna tablice SJZ. Innych też jednak nie brakuje.

Jeszcze do niedawna, bo do lutego minionego - 2022 - roku na podstawie tablic rejestracyjnych - nie licząc samochodów np. w leasingu - łatwo można było określić, z jakiego miasta jest jego właściciel. Później w życie weszły jednak nowe przepisy. Na ich podstawie, kierowcy zostali zwolnieni z konieczności zmiany tablic rejestracyjnych podczas przerejestrowywania pojazdu.

I choć od tego czasu minęły zaledwie niecałe dwa lata, statystyki jasno pokazują, że są osoby, które skorzystały z tej możliwości. Z danych wynika, że w naszym mieście zarejestrowanych jest w sumie ok. 3250 pojazdów, które mają tablice rejestracyjne inne niż "SJZ".

Najwięcej z nich - dokładnie 2430 - rozpoczyna się od litery "S", jak oznaczane jest województwo śląskie. Jeśli o nasz region chodzi,

w naszym mieście najczęściej samochodów spoza miasta pochodzą z Katowic. Takich aut w Jastrzębiu-Zdroju jest 228. Następne w kolejności są samochody z powiatu cieszyńskiego, których jest 205. Na trzecim i czwartym miejscu plasują się kolejno: powiat wodzisławski i Rybnik. Samochodów o tablicach "SWD" i "SR" jest w Jastrzębiu 199 i 188.

W Jastrzębiu-Zdroju można spotkać samochody o rejestracjach rozpoczynających się od: "K", "O", "P", "C". W sumie naszym mieście są też jednak auta, których tablice rejestracyjne oznaczane są wszystkimi pozostałymi piętnastoma literami. A to oznacza, że są u nas auta zarejestrowane we wszystkich województwach w Polsce.

Tekst: Piotr Chrobok

# ELEKTRYKAMI NA INTERWENCJE

## Jastrzębska Straż Miejska ma dwa nowe samochody. To auta o napędzie elektrycznym.

Podjmują interwencje dotyczące dbałości o środowisko i od teraz będą się na nie udawać autem spełniającym najwyższe środowiskowe normy. Do floty samochodów jastrzębskiej Straży Miejskiej trafił elektryczny Opel Mokka. Koszt auta wyniósł 185 tysięcy złotych. Jego zakup został sfinansowany z pieniędzy Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego w ramach „Inicjatywy Antysmogowej”.

Nowe elektryczne auto będzie wykorzystywane przez Straż Miejską w Jastrzębiu m.in. do interwencji związanych z utrzymaniem porządku i czystości na terenie miasta, a także do egzekwowania zapisów uchwały antysmogowej. Zwłaszcza w związku z tymi drugimi zadaniami, strażnikom przydadzą się mierniki, znajdujące się na wyposażeniu opla.

Znalazły się wśród nich: dwa zestawy monitorów pyłu zawieszonoego, umożliwiające monitorowanie czystości powietrza, dwa detektory wielogazowe do kontroli i stężenia gazów w zakresie ochrony osobistej pracowników przy kontrolach przestrzeni zamkniętych oraz lokalizacji nieszczelności szamb i sieci przesyłowych, a także dwa mierniki wilgotności drewna. Wszystkie urządzenia również zostały sfinansowane przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego dzięki „Inicjatywie Antysmogowej”.

Elektryk marki Opel nie jest jednak jedynym nowym samochodem, jaki w swoich zasobach mają jastrzębscy strażnicy. Wraz z nim, Straż Miejska nabyła także elektrycznego Hyundaią Konę. Stanowi on uzupełnienie floty, zastępując stary, wysłużony pojazd. Hyundai będzie wykorzystywany w codziennej służbie, tak jak inne pojazdy Straży Miejskiej. Koszt jego zakupu wyniósł niecałe 199 tysięcy zł i w całości został on pokryty ze środków Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Zasięg baterii obu pojazdów to ok. 400 kilometrów. Szacuje się, że przy codziennym wykorzystywaniu samochodów do służby, powinny one pozwolić na tygodniową eksploatację bez ładowania. Baterie obu aut są objęte 8-letnią gwarancją (obowiązuje ona przez 96 miesięcy) z limitem 160 tysięcy kilometrów.

Zadowolenia z nowych samochodów nie kryją jastrzębscy strażnicy miejscy:

*- Ich zakup zwiększy naszą mobilność, skróci czas przybycia na miejsce incydentów środowiskowych, dzięki czemu szybciej skontrolujemy i zadziałamy tam, gdzie degradowane jest środowisko – wskazują w Straży Miejskiej.*



Tekst i zdjęcia: Piotr Chrobok

## JAK GMINNĄ MOC MÓC WZMÓC?

### Konferencja z mocnym akcentem jastrzębskim.

Institut Pokolenia współpracuje z 25 samorządami z całej Polski. Instytut prezentuje nowy model zarządzania gminami oparty na sześciu Obszarach Funkcjonowania Rodziny: podstawy materialne, zdrowie, rekreacja i sport, kultura, edukacja i wychowanie, trwałość więzi oraz tożsamość.

Gminy biorące udział w projekcie, w tym także nasze miasto, dążą do zapewnienia mieszkańcom warunków życia, które przyciągną ich do związania swojej przyszłości z lokalną społecznością.

Podczas konferencji omówiono najlepsze praktyki na rzecz mieszkańców. Prezydent Anna Hetman została poproszona o omówienie zagadnień budowania tożsamości mieszkańców z miastem, w którym żyją.

*- Wyróżnieni zostaliśmy przez Instytut Pokolenia spośród 25 miast jako dobry przykład świadomego budowania relacji i więzi lokalnych – wskazała Anna Hetman, Prezydent Miasta.*

W konferencji uczestniczyli przedstawiciele samorządów, naukowcy i liderzy opinii z całej Polski.

*- Tworzymy markę miasta nowoczesnego, otwartego i wyjątkowego. Dbamy o budowanie tożsamości mieszkańców, pamiętamy o naszej historii, patrząc w przyszłość. Mamy być z czego dumni – dodała podczas konferencji Prezydent Miasta.*



Tekst i zdjęcia: Dominika Gładka

# II MIEJSKA OLIMPIADA WIEDZY EKOLOGICZNEJ

Siedem jastrzębskich szkół ponadpodstawowych wystawiło swoje zespoły w miejskim konkursie. Najlepsi otrzymali cenne nagrody dla swoich placówek.

Ekologia i ochrona środowiska bez wątpienia są ważnymi tematami. Zwłaszcza, że dotyczą wszystkich osób. Działania na rzecz ekologii może podejmować każdy. W Jastrzębiu-Zdroju zrobiła to młodzież, która uczestniczyła w II Miejskiej Olimpiadzie Wiedzy Ekologicznej.

I choć może samym udziałem w konkursie, uczniowie jastrzębskich szkół ponadpodstawowych nie rozwiążą ekologicznych problemów, to staną się im bliższe. A właśnie kształtowanie świadomości ekologicznej młodzieży - było jednym z celów olimpiady, która nieprzypadkowo odbyła się w Dniu Czystego Powietrza.

Za jej przeprowadzenie odpowiedzialny był Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miasta Jastrzębie-Zdrój.



*- Ekologia i ochrona środowiska nabierają coraz większego znaczenia. Może nie jest już najważniejsza sama wiedza dotycząca mechanizmów ochrony środowiska, ale jej finansowanie. Kluczową rzeczą jest w tej chwili: jak pozyskać pieniądze i co z nimi zrobić, żeby było lepiej - mówił Mariusz Rogala, naczelnik wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa, który otworzył olimpiadę.*

*- Życzę wam jak najwyższych miejsc, jak najwyższych punktacji. Połamańmy piór, długopisów - zwrócił się do jej uczestników.*

Tych było w sumie 28. Stanowili oni reprezentację siedmiu jastrzębskich szkół średnich: Zespołu Szkół Techniczno-Branżowych, I Liceum Ogólnokształcącego, Zespołu Szkół nr 2, III Liceum Ogólnokształcącego, a także Zespołu Szkół nr 5, Zespołu Szkół Specjalnych nr 9 i Zespołu Szkół nr 6.



Uczniowie, którzy przystąpili do rywalizacji w konkursie, musieli rozwiązać test pisemny, a także odpowiedzieć ustnie na pytania. Uczestnicy olimpiady musieli znać odpowiedzi na pytania m.in. dotyczące niskiej emisji, czy działań podejmowanych przez Miasto Jastrzębie-Zdrój.

Zadano im też pytania wymagające o wiele większej wiedzy, np.: jakie są korzyści z przywracania mokradeł i bagien dla jakości wody i bioróżnorodności?

Ostatecznie najlepiej z pytaniami konkursowymi poradzi sobie uczniowie ZS nr 6. Drugie miejsce zajęła młodzież ZS nr 2, a trzecie zdobyła młodzież ZSS nr 9.

Do szkół, których uczniowie stanęli na podium olimpiady, trafiły cenne nagrody w postaci mikroskopów cyfrowych. Dodatkowo, ZS nr 9 zdobył mikrofon bezprzewodowy z głośnikiem, ZS nr 2 wizualizer, a ZS nr 6 wizualizer oraz wirtualne laboratoria.

Nikt budynku Urzędu Miasta - gdzie odbył się konkurs - nie opuścił jednak z pustymi rękami. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali upominki miejskie oraz z Programu Life „Śląskie. Przywracamy błękit”.



Tekst i zdjęcia: Piotr Chrobok

# AKCJA ZIMA TRWA W NASZYM MIEŚCIE

W Jastrzębiu-Zdroju za jej przeprowadzenie odpowiedzialnych jest siedem firm wyłonionych w przetargu.

W gotowości pozostawały już od 1 listopada, pierwszy test przyszedł trzy tygodnie później, a prawdziwy sprawdzian po miesiącu. Chodzi o firmy, które w Jastrzębiu-Zdroju odpowiadają za zimowe utrzymanie miasta w ramach prowadzonej Akcji Zima.

W trakcie obecnej zimy za odśnieżanie miasta odpowiada siedem firm, które zostały wyłonione w przeprowadzonym wcześniej przetargu. Skutki zimy w postaci zalegającego śniegu neutralizują sprzętem, a także solą drogową, solanką i piaskiem.

Na czas zimy, Jastrzębie podzielono na 16 kwartałów. To jednak nie jedyny podział, jaki w tym okresie obowiązuje w naszym mieście. Firmy poza działaniem na „swoim terenie”, muszą stosować się także do podziału na kategorie dróg, od których zależy kolejność odśnieżania.

I tak, jako pierwsze odśnieżane są ulice, gdzie ruch jest największy, a także chodniki, drogi dla pieszych i rowerów, parkingi, trasy przejazdu komunikacji miejskiej wraz przystankami oraz schody.

Następnie sprzęt do walki z zimą zostanie „rzucony” na kolejne ulice, chodniki, drogi dla pieszych i rowerzystów oraz parkingi, których użytkowanie jest określone jako umiarkowane. Później utrzymywane będą kolejne ulice, chodniki, drogi dla pieszych oraz rowerzystów i parkingi o małym natężeniu ruchu.

W ostatniej kolejności zimowe utrzymanie dotyczy wszystkich pozostałych ulic miasta. Są one zakwalifikowane do tzw. utrzymania „na białą”. Oznacza to, że te drogi odśnieżane będą wyłącznie w razie takiej potrzeby poprzez posypywanie materiałem powodującym szorstkość w niewrażliwych punktach, czyli na wzniesieniach, zakrętach lub skrzyżowaniach.

Koordynatorem Akcji Zima w sezonie zimowym 2023/24, podobnie jak w poprzednich latach, jest Straż Miejska. To do niej można zgłaszać konieczność interwencji, pod numerami telefonów: 986 lub 32 47 85 290. Kontaktować można się także mailowo - pod adresem: [akcjazima@um.jastrzebie.pl](mailto:akcjazima@um.jastrzebie.pl)



Tekst: Piotr Chrobok, zdjęcia: Andrzej Klocek

## OGRZEWALNIA PRZY UL. PÓŁNOCNEJ NA CZAS ZIMY JUŻ URUCHOMIONA

Potrzebujący mogą z niej korzystać codziennie od godz. 18:00 do 7:00. Będzie funkcjonować tak długo, jak będzie to konieczne.

Temperatury za oknami spadają. To niebezpieczna sytuacja dla osób bezdomnych. W Jastrzębiu-Zdroju mogą one jednak skorzystać z ogrzewalni, która podobnie, jak poprzednich zim, mieści się przy ul. Północnej, na terenie dawnego targowiska.

Już działa, można przychodzić tu od 2 listopada. Ogrzewalnia jest czynna codziennie, od późnego popołudnia do rana, w godz. od 18:00 do 7:00. Wszyscy, którzy zdecydują się z niej skorzystać, mogą również wziąć w niej prysznic, czy zaparzyć sobie herbatę.

Jastrzębska ogrzewalnia funkcjonuje na podstawie Rozporządzenia Ministra Rodziny, Pracy i Polityki Społecznej z 27 kwietnia 2018 roku. Nad tym, aby działała prawidłowo, czuwa jastrzębska Straż Miejska. Teren ogrzewalni jest monitorowany i ogrodzony.

Na razie nie wiadomo, jak długo tej zimy funkcjonować będzie ogrzewalnia. Termin jej zamknięcia jest zależny od pogody oraz zapotrzebowania na korzystanie z niej. Ubiegłej zimy z ogrzewalni skorzystało łącznie 2365 osób.

Tekst: Piotr Chrobok



# CHOINKA Z ŻYCZENIAMI BEZDOMNYCH I POTRZEBUJĄCYCH ZAPRASZA W JASTRZĘBIU-ZDROJU PRZY KAWIARNI COFFEINNA PRZY UL. 1 MAJA 26

Pierwsze karteczki już zostały powieszone, a nawet zerwane w celu ich spełnienia. Kolejne marzenia docierają na Choinkę Życzeń. Co będzie z nimi?

Wystarczy zerwać kartkę, poinformować pracowników Kawiarni Cofeeinna i skompletować umieszczone na niej rzeczy, a następnie taki prezent przynieść do Kawiarni, czyli obok choinki. Ważne, żeby był opisany imieniem i pierwszą literą nazwiska, żeby paczki trafiły do swoich adresatów. Te informacje znajdują się w listach – na Choince Życzeń. Na drzewku wiszą kartki i długopisy. Osoby potrzebujące mogą zapisać życzenia na kolorowych ozdobach choinkowych. Jak ktoś ściągnie bombkę z życzeniem to przekazuje tę informację do Kawiarni Cofeeinna lub pisze / dzwoni do organizatora – Grzegorza Piątka: g.piatek@biznesowagrupa.pl lub telefonicznie: 512 345 378.

## Życzenia i marzenia o butach, kosmetykach i powrocie do domu.

Na choince życzeń swoje życzenia mogą zostawić osoby bezdomne, potrzebujące, osoby żyjące w ubóstwie, czy osoby starsze. Życzenia na bombkach to często życzenia pierwszej potrzeby, jak szalik, skarpety, podstawowe akcesoria.

Listy te chwytają za serce. A co z dziećmi z Domów Dziecka? Dzieci już napisały osobiste listy do Mikołaja:

Gracjan chciałby dostać skarpety w rozmiarze 42-44 oraz piłąkę nożną, aby jeszcze bardziej rozwijać swoje umiejętności w tym sporcie.

Patryk jest bardzo towarzyski, dlatego marzy o grze UNO lub Dubble i dużej porcji słodyczy.

Paulina lubi dbać o siebie. Napisała, że chętnie w paczce od Mikołaja zobaczyłaby szampon i odżywkę do włosów przetłuszczających się, żel pod prysznic, peeling do ciała i skarpety w rozmiarze 37.

Amelia kocha kwiaty i klocki, dlatego chciałaby dostać model z klocków lego do ułożenia – storczyk lub inny kwiat.

Oskar uwielbia jeździć na hulajnodze. Dla bezpiecznej jazdy marzy o kasku zabudowanym na hulajnogę – obwód 52-56 oraz o słodczykach.

Wiktoria chciałaby otrzymać w prezencie suszarkę do włosów i słodycze.

Igor jest fanem muzyki, jego uśmiech wywołałby przenośny głośnik JBL i słodkości w paczce.

Julia i Marta chciałby otrzymać szlafroki damskie.

Justynka potrzebuje komplet zimowy z czapką na wiązanie dla 3 latka oraz musy owocowe, które uwielbia zajadać.

Kacper ucieszy się z nowej bluzy chłopięcej w rozmiarze M oraz słodyczy.

To tylko 10 z ponad 45 życzeń dzieci. Życzenia i marzenia, które nasi przyjaciele wypisali w swoich listach, są bardzo niewygórowane. Pięknie opakowane kosmetyki, czy słodycze to i tak będzie ogromny podarek. Marzą często, by sami mogli sobie wybrać prezent i celebrować te chwile wspólnym wyjazdem na zakupy z wychowawcą.

Wiele z tych osób nie dostało żadnego prezentu od bardzo dawna. Bardzo prosimy o pomoc w dotarciu do potrzebujących osób. Choinka została sprezentowana i przywieziona przez partnera akcji, który użyczył także miejsca – Kawiarnia Cofeeinna. Właściciele Daria oraz Mateusz przygotowali również coś specjalnego – każda osoba, która przyniesie prezent otrzyma w podziękowaniu kawę!

Akcja organizowana jest przy współpracy z Urzędem Miasta Jastrzębie-Zdrój, a inicjatorami są Grzegorz Piątek z Fundacji Biznesowa Grupa oraz Piotr Koziol z Fundacji Kwitnące Talenty.

Czy zdążymy z wszystkimi prezentami?



Zdjęcia: Freepik

# DIAMENTOWY SYLWESTER

Jastrzębianie będą mogli powitać 2024 rok podczas wspólnej zabawy pod gwiazdami.

Tak niepowtarzalny rok diamentowego jubileuszu 60-lecia Jastrzębia-Zdroju trzeba w wyjątkowy sposób podsumować i przywitać Nowy Rok. Tegoroczna zabawa pod chmurką na powitanie nowego roku jest po kilkuletniej przerwie, bo ostatni raz mieszkańcy wspólnie świętowali na przełomie 2019 i 2020 roku. Ostatniego grudnia jastrzębianie spotkają się na Placu Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

*- W tym jubileuszowym roku dla naszego miasta, mieliśmy okazję wspólnie świętować podczas wielu wydarzeń. Było wiele okazji do wzruszeń podczas ciekawych imprez kulturalnych i mnóstwo emocji podczas wydarzeń sportowych. W Jastrzębiu biją nasze serca, dlatego zapraszam wszystkich mieszkańców na wyjątkową diamentową noc sylwestrową, która podsumowuje to 60-lecie naszego miasta – zaprasza Anna Hetman, Prezydent Miasta.*

Zabawę pod gwiazdami poprowadzi DJ Eprom, czyli Michał Baj. Jastrzębianin znany także jako Sztigar Bonko, czołowy inżynier dźwięku, Mistrz Świata DJ-ów, producent muzyczny. Członek zespołów Flapjack, Kaliber44, Warp Travelers oraz Wzgórze Ya-Pa 3. Współtworzy formację Modulators. Współpracuje m.in. z takimi artystami jak Bernard Maseli, Brodka, Grubson, Fisz Emade, Krzysztof Zalewski, Organek, Robert Cichy, Wojtek Mazolewski, 1988 czy D-Styles. Właściciel analogowego studia Eprom Sounds, którego realizacje z zakresu produkcji miksu i masteringu zdobywają uznanie

rynku muzycznego w postaci Złotych i Platynowych płyt. Pięciokrotny zdobywca nagrody Fryderyka oraz Mistrz Świata w finałach IDA w kategoriach Show, Technical i Show Class, a także wicemistrz Europy z 2005 roku. Zdobywca kilkunastu tytułów Mistrza Polski.

Impreza sylwestrowa z DJ-em rozpocznie się o 22.00. Krótco przed północą złożymy sobie życzenia i wspólnie odliczymy do Nowego Roku, który powitamy pokazem sztucznych ogni.



Tekst: Dominika Gładka, zdjęcie: Freepik

## CZY ZBIERAŁEŚ PIECZĄTKI PODCZAS JUBILEUSZOWYCH WYDARZEŃ?

Już niedługo będziesz miał szansę odbioru zasłużonych nagród.

Przez cały rok Miasto Jastrzębie-Zdrój celebrowało doniosłą rocznicę - 60-lecie nadania praw miejskich. Z tej okazji każdy, kto posiadał specjalną gazetę "Jastrząb", miał okazję wziąć udział w wyzwaniu, zbierając stemple podczas różnorodnych wydarzeń i odwiedzając wyjątkowe miejsca w naszym pięknym mieście. To doskonały sposób, aby jeszcze lepiej poznać Jastrzębie-Zdrój i docenić jego atrakcje.

*W ciągu tego bogatego w wydarzenia roku można było zdobyć 15 stempli. A ci, którzy zdecydowali się na udział w jubileuszowym wyzwaniu, będą mieli okazję otrzymać wyjątkową nagrodę - niespodziankę. Już niedługo mieszkańcy, którzy zbierali wszystkie naklejki, będą mogli cieszyć się zasłużonymi prezentami – podsumowuje konkurs prezydent miasta Anna Hetman.*

W tym roku odbyło się wiele wyjątkowych wydarzeń. Poniżej znajdziesz listę miejsc i jubileuszowych atrakcji, podczas których można było zdobyć specjalne pieczątki:

1. Jarmark Wielkanocny
2. Piknik w kurorcie
3. Jubileusz Miejskiej Biblioteki Publicznej
4. Przystanek PRL

5. Festiwal Żelaznego Szklaku Rowerowego
6. Flower Show - Jastrzębie-Zdrój, miasto kwiatów i ziół
7. Koleją na rynek - otwarcie deptaka
8. Industriada
9. Jarmark Bożonarodzeniowy
10. OWN - Dni Miasta
11. Śląskie Smaki
12. Galeria Dzwonków
13. Galeria Ciasna
14. Galeria Sztuki Epicentrum
15. Instytut Dziedzictwa i Dialogu - łaźnia Moszczenica

Czy udało Ci się zbierać minimum 14 stempli w naszej zabawie? Jeśli tak, to teraz czas na zasłużone nagrody! Do odbioru będą od 18 grudnia do końca stycznia 2024 roku w Urzędzie Miasta Jastrzębie-Zdrój w pokoju 107A.

Tekst: Małgorzata Krzeszkiewicz

# MORAWY KRAINA WINA



11 stycznia, godz. 18:00  
Biblioteka Główna,  
ul. Wielkopolska 1a

Miejska Biblioteka Publiczna w Jastrzębiu-Zdroju

Jastrzębie-Zdrój

# Świąteczne Góralskie Kołędowanie

Z ZESPOŁEM

## Beskidzcy Zbóje

godzina 17.00

14 stycznia 2024  
PARK ZDRÓJOWY



# Kulig w Istebnej

7.01.2024

wyjazd 8<sup>15</sup> / powrót 17<sup>00</sup>

**ATRAKCJE**

- kulig dużymi saniami
- pieczenie kielbasek, zupa, smalec, gorąca herbata
- transport i ubezpieczenie NNW
- czas wolny - zabieramy sanki!

**OPLATA**  
dzieci i młodzież (wyłącznie pod opieką dorosłych) 2003 i młodszy - 90 zł  
dorośli - 100 zł

**ZAPISY**  
wyłącznie osobiście w biurze MOSiR  
tel. 32 2719 450

60 lat Miasta Jastrzębie-Zdrój  
Tu bije moje serce!

Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Jastrzębiu-Zdroju

ŚWIĄTECZNY CZAS

Wypożyczalnia

# GIER PLANSZOWYCH

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK | 8:00 - 19:00

FILIA NR 2, MASNÓWKA

	GRY STRATEGICZNE		DLA DZIECI, MŁODZIEŻY, DOROSŁYCH
	GRY IMPREZOWE I RODZINNE		EDUKACYJNE, PRZYGODOWE

Spędź przyjemne zimowe wieczory z planszówkami

# ZA NAMI MIEJSKIE MIKOŁAJKI

Ulubiony święty wszystkich dzieci spotkał się z najmłodszymi. Często-  
wał słodyczami, a później wspólnie z nimi rozświetlił miejskie ozdoby.

Wszyscy najmłodszy mieszkańcy Jastrzębia-Zdroju mieli okazję spotkać się ze św. Mikołajem. Pojawił się on w naszym mieście 6 grudnia, czyli w dniu, w którym przypada jego wspomnienie. Obecny był w nim jednak już wcześniej. W poprzedzający Mikołajki weekend, odwiedził lodowisko Jastor, gdzie także była możliwość spotkania się z nim.

Pozostałe Mikołajkowe atrakcje miały miejsce już jednak 6 grudnia. Mikołaj odwiedził przedszkola, a także sołectwa i osiedla. Jeśli o przedszkola chodzi, św. Mikołaj obecny był w PP21, PP26 i PP12. Z kolei sołectwami i osiedlami, w których pojawił się święty były: Moszczenica, os. Przyjaźń i os. Bogoczowiec oraz os. Żłote Łany.

Główne obchody Mikołajek w Jastrzębiu-Zdroju miały jednak miejsce na placu WOŚP oraz na deptaku w Zdroju. W obu tych miejscach św. Mikołaj wspólnie z najmłodszymi mieszkańcami, a także z Prezydent Anną Hetman rozświetlił bożonarodzeniowe ozdoby i rozdawał dzieciom słodycze. W trakcie Mikołajek obecny był również Jastuś - miejska maskotka.

Z okazji dnia św. Mikołaja nie zabrakło też innych atrakcji. W kinie "Centrum" wystawiony został spektakl "Fabryka zabawek Świętego Mikołaja", a w Miejskiej Bibliotece Publicznej odbył się teatrzyk dla najmłodszych. W Parku Zdrojowym natomiast, harcerze zorganizowali zabawę "Gdzie się podział święty Mikołaj?!".

Mikołaj z dziećmi spotykał się też po 6 grudnia. 8 grudnia odwiedził SP nr 10 na os. Arki Bożka, 9 grudnia, Dom Zdrojowy, a 11 grudnia SP nr 12 na os. Barbary.



Tekst: Piotr Chrobok, zdjęcia: Dominika Głądała

## JASTRZĘBIE-ZDRÓJ W ŚWIĄTECZNYCH SZATACH

Jak każdego roku w okresie bożonarodzeniowym, w naszym mieście pojawią się świąteczne ozdoby. Gdzie można je podziwiać?

Boże Narodzenie zbliża się wielkimi krokami. Atmosfera nadchodzących świąt zaczyna być odczuwalna. Święta Bożego Narodzenia w jeszcze większym stopniu będzie można poczuć od momentu, gdy w przestrzeni miasta pojawiły się bożonarodzeniowe ozdoby.

Świąteczne dekoracje zainstalowane i rozświetlone zostały w Mikołajki, 6 grudnia. Najpierw w ramach Mikołajkowych obchodów zapalone zostały ozdoby na placu WOŚP, a następnie w Parku Zdrojowym. W pierwszej z lokalizacji pojawił się prezent ze wstążką i kokardą, a rosnące drzewa zostaną udekorowane LED-owymi łańcuchami.

Z kolei, jeśli o Park Zdrojowy chodzi, jest on w trakcie tegorocznych świąt najbardziej udekorowanym miejscem w Jastrzębiu-Zdroju. Co można w nim zobaczyć? Na deptaku pojawił się tunel z choinek, zaś na placu koło fontanny oglądać można obrotową karuzelę, której towarzyszyć będą dwa skrzaty.

Dekoracje zainstalowane zostały też w innych częściach miasta - przede wszystkim na rondach. Wśród ozdób, które podziwiać z poziomu samochodu znajdują się: bombki z zawieszkami, kapelusze z lizakami, św. Mikołaj z workiem z prezentów.

Na rondach pojawią się także dekoracje nalatarniowe. Będą to prezenty z przedłużoną wstążką. Ponadto na placu przed Urzędem

Miasta stanie prezent z kokardą i przejściem. Świąteczne dekoracje pozostaną w naszym mieście do 8 stycznia.



Tekst: Piotr Chrobok, zdjęcie: Andrzej Kłoczek

# WCZEŚNIAKI Z NASZEGO MIASTA ŚWIĘTOWAŁY

Około 200 dzieci, które urodziły się jako wcześniaki w Wojewódzkim Szpitalu Specjalistycznym nr 2 w Jastrzębiu-Zdroju, bawiło się na Balu Wcześnieka.

Przyszły na świat nieco za wcześnie, dlatego oprócz urodzin mają jeszcze jedną szczególną okazję do świętowania. Tą okazją jest Światowy Dzień Wcześnieka. Po raz kolejny obchodzono go w Jastrzębiu-Zdroju, gdzie po raz kolejny zorganizował go miejscowy Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 2.

Odbył się on na hali „Omega”. Wzięło w nim udział w sumie około 200 dzieci w różnym wieku. Łączył je fakt nie tylko przyjścia na świat jako wcześniaki. Ponadto wszystkie urodziły się w jastrzębskiej lecznicy.



Wszyscy uczestnicy mogli liczyć na multum atrakcji. - *Mamy przygotowane dmuchańce, panie z Fundacji Słoneczna Kraina, będą malowały twarze dzieciom. Mamy zabawy sensoryczne, myślę, że każdy znajdzie coś dla siebie* – wyliczała jeszcze przed oficjalnym rozpoczęciem Małgorzata Fojcik, rzecznik prasowa WSS nr 2.

Dla wcześniaków odbyło się także przedstawienie teatralne. Był również animator, który poprowadził dla nich zabawy. Uczestnicy, którzy kolejny raz brali udział w balu mogli z kolei zobaczyć samych siebie na zdjęciach sprzed roku, za sprawą wystawy zdjęć z ubiegłorocznego Balu Wcześnieka.

A osób, które kolejny raz świętowały Bal Wcześnieka w Jastrzębiu, nie zabrakło. Ponownie na Balu pojawił się 5-letni Błażej ze swoją mamą, Małgorzatą. Chłopiec urodził się na początku 7. miesiąca. Obecnie rozwija się prawidłowo.

- *Na początku było troszkę problemów, ale teraz syn jest już normalnym dzieckiem, dogonił swoich rówieśników* – uśmiecha się pani Małgorzata, która na Bal Wcześnieka, będący w tym roku balemb przebie-  
rańców, podobnie, jak jej syn przyszła w przebraniu.

Choć obchody Światowego Dnia Wcześnieka były radosnym wydarzeniem - jak mówią lekarze - przyjście na świat jako wcześniak, czyli przed 37. tygodniem ciąży, nie jest dla dziecka dobre.

- *Wcześnieak to mały człowiek, który absolutnie nie jest przygotowany do tego, żeby żyć poza tonem mamy. Boryka się z wieloma problemami, nie jest przygotowany do tego, żeby oddychać, żeby jeść, żeby się ogrzać sam. Skóra takiego noworodka nie stanowi bariery. To wszystko, z czym ten mały człowiek się boryka, może spowodować w każdym momencie nieodwracalne powikłania* – mówi Joanna Stępień, lekarz zarządzająca oddziałem neonatologii, WSS nr 2.



Ordynator oddziału dla noworodków wskazuje jednak, że obecnie rodzące się wcześniaki mają o wiele większe szanse na przeżycie niż te, które rodziły się kilkadziesiąt lat temu.

- *W ciągu ostatnich kilkunastu, kilkudziesięciu lat, postęp medycyny dokonał się tak duży w dziedzinie neonatologii, że te dzieci, które jeszcze kilkadziesiąt lat temu nie miały żadnych szans na przeżycie, teraz nie tylko przeżywają, ale rozwijają się prawidłowo* – zaznacza Joanna Stępień.

Tekst i zdjęcia: Piotr Chrobok

# PODRÓŻ DO PRZESZŁOŚCI W GHM

## W Galerii Historii Miasta można obejrzyć dwie wystawy ukazujące dzieje Jastrzębia-Zdroju.

Od czasów, kiedy Jastrzębie-Zdrój było uzdrowiskiem, minęło już wiele lat. W naszym mieście wciąż pamięta się jednak o tych czasach i wraca do nich z sentymentem. Prawdziwa podróż do czasów jastrzębskiego uzdrowiska jest teraz możliwa w Galerii Historii Miasta.

A wszystko za sprawą wystawy „Jastrzębie-Zdrój – Perła Uzdrowisk Śląskich”. Jest to wystawa stała, którą przez cały czas będą mogli podziwiać wszyscy, którzy odwiedzą GHM.

*- Bardzo nam zależało na tym, żeby ta wystawa powstała, ponieważ historia uzdrowiska jest jednym z najważniejszych filarów naszej historii lokalnej. Jest takim elementem, który nie wzbudza żadnych kontrowersji, wszystkich łączy i urzeka - mówi Marcin Boratyn, kierownik Galerii Historii Miasta.*



Na wystawę dotyczącą uzdrowiskowych dziejów Jastrzębia składa się m.in. marmurowa wanna z 1862 roku – jedyny tego typu eksponat w Polsce – znajdująca się niegdyś w Łazienkach I, w której kuracjusze zażywali kąpiele solankowych.

Częścią wystawy jest także pomieszczenie umeblowane na wzór saloniku towarzyskiego z uzdrowiskowego pensjonatu, jak również: wydawnictwa i dokumenty oraz filizanki czy sztuczki z czasów uzdrowiska.



Oprócz wystawy przedstawiającej Jastrzębie-Zdrój za czasów uzdrowiskowych, w Galerii Historii Miasta można zobaczyć jeszcze jedną wystawę. Nosi ona tytuł „Niezapomniane miejsca Jastrzębia-Zdroju” i jest wystawą czasową, którą będzie można oglądać do 19 kwietnia 2024 roku.

Prezentuje Jastrzębie od lat 60. do lat 90. XX wieku. Do tych czasów można się cofnąć za sprawą fotografii, na których znajdują się m.in. nieistniejący już jastrzębski hotel „Diament”, czy kultowy dom handlowy „Gwarek” oraz Ośrodek Wypoczynku Niedzielnego – rzecz jasna – jeszcze przed remontem.



Na wystawie prezentowane są również kroniki filmowe, a także reklamy, a nawet przedmioty związane z niektórymi obiektami.

*- Chcieliśmy pokazać wystawę, która będzie nawiązywała do 60-lecia miasta - wskazuje Marcin Boratyn.*

Wernisaże obu wystaw prezentowanych w Galerii Historii Miasta rozpoczęły nowy rozdział działalności jednostki będącej częścią Miejskiego Ośrodka Kultury. Zostały one bowiem zaprezentowane jako pierwsze w nowej siedzibie GHM, którą jest Sanatorium Spółki Brackiej przy ul. 1 Maja 61. Pod nowym adresem Galeria Historii Miasta ma się rozwinąć.

*- Ten budynek ma ogromny potencjał. Chcemy w przyszłości zagospodarować go na cele Galerii Historii Miasta (obecnie GHM dzieli go z przedszkolem specjalnym - przyp. red), a następnie przekształcić w Muzeum Miejskie - zapowiada Prezydent Jastrzębia-Zdroju, Anna Hetman.*

Tekst i zdjęcia: Piotr Chrobok

# CO PISANO O JASTRZĘBIU W PRL-U?

Na początku grudnia 2023 w Galerii Historii Miasta przy ul. 1 Maja 61, MOK zorganizował prezentację książki, pt. „Jastrzębie-Zdrój na łamach prasy w latach 1945-1989” autorstwa Marcina Boratyna i Dariusza Mazura.

Jest to już kolejna odsłona autorów o najważniejszych i najciekawszych tekstach prasowych o Jastrzębiu po publikacji pt. „Jastrzębskie uzdrowisko na łamach prasy w latach 1860-1994”.

Tym razem autorzy książki wybrali teksty prasowe o Jastrzębiu, jakie ukazały się w gazetach i czasopismach okresu PRL. Bogato ilustrowany album stanowi interesującą lekturę o czasach, gdy budowano kopalnie i osiedla, a młode miasto zasiedlali przybysze ze wszystkich zakątków Polski.

*Książka wzbudziła duże zainteresowanie, na co wskazywała duża frekwencja podczas prezentacji – zaznaczali organizatorzy.*

Jest to ciekawa lektura zarówno dla osób, które doskonale pamiętają tamten okres w dziejach Jastrzębia, jak i dla kolejnych pokoleń, które mogą poznać czasy młodości rodziców czy dziadków.



Tekst: Angelika Kijas, zdjęcia: Piotr Łuczak

## ZA NAMI 5 KULTURALNYCH INICJATYW JASTRZĘBIAN

Koncerty, spektakl, warsztaty, spotkania z ciekawymi ludźmi i mural. Zakończyliśmy projekt „Łaźnia Moszczenica – nowe rozdanie” finansowany ze środków Narodowego Centrum Kultury.

Najpierw były badania, wywiady i diagnoza kulturalnej sytuacji Jastrzębia-Zdroju i kulturalnych potrzeb jej mieszkańców. Potem nadszedł czas na ich pomysły. W naborze zgłosiło się kilkanaście osób a komisja wybrała pięć inicjatyw, które zostały już zrealizowane.

*Istotą projektu było wsparcie mieszkańców w realizacji oddolnych inicjatyw. Ich zaangażowanie okazało się ogromne, przekroczyło nasze najśmielsze oczekiwania. Dopisali także odbiorcy tych pomysłów. Frekwencja była wysoka, co potwierdza tezę, że w Jastrzębiu-Zdroju nie brakuje osób bardzo kreatywnych i aktywnych. Wystarczy stworzyć im warunki do działania – mówi Rafał Jabłoński, dyrektor Instytutu.*

Dzięki dofinansowaniu z Narodowego Centrum Kultury udało się w przeciągu dwóch i pół miesiąca zrealizować:

### 1. Malowanie na murawie

Artystki zaprosiły mieszkańców do wspólnego malowania muralu przy Stadionie Miejskim. Steampunkowy obraz w formie kolorowanki powstał w przejściu na murawę obiektu. W prace zaangażowała się jastrzębska młodzież.

### 2. Świat z kajaka

Świat widziany z perspektywy kajaka jest piękny – taka idea przyświecała inicjatorom. Przybliżyli oni uczestnikom świat podróży, szant, żeglarstwa, kajakarstwa. W pięknym otoczeniu przystani kajakowej uczestnicy zobaczyli wystawę, wysłuchali koncertu a przed wszystkim wspólnie pływali.

### 3. Modelarski Jastrzębski Wrzesień 1939 – tworzymy grę bitewną

Gra bitewna zaraziła młodzież pasją do modelarstwa, historii i gier. Najpierw cierpliwie tworzyli dioramę, figurki i wszystkie inne niezbędne elementy, by później przy okazji wspólnej gry dowiedzieć się czegoś więcej o tym, jak wyglądała historia obrony Bożej Góry na ziemi jastrzębskiej.

### 4. Jastrzębie Gra

Kilkudziesięciu muzyków, kilka gatunków, trzy koncerty – jastrzębska młodzież własnymi siłami zorganizowała muzyczne spotkania, które na zakończenie wakacji przyciągnęły tłumy.

### 5. Hołda sztuki – warsztaty teatralne zakończone pokazem artystycznym

Teatralna inicjatywa, skupiona wokół tematu śląskich obrzędów i tradycji, która obejmowała zarówno warsztaty teatralne, jak i spektakl.

Wszystkie przedsięwzięcia realizowane były w ramach projektu „Łaźnia Moszczenica – nowe rozdanie” dofinansowanego ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach programu Dom Kultury+.

Tekst: Instytut Dziedzictwa i Dialogu Łaźnia Moszczenica

# GÓRNICZA HISTORIA NASZEGO MIASTA

4 grudnia 1962 roku w Jastrzębiu-Zdroju oficjalnie otwarto pierwszą kopalnię węgla kamiennego. W kolejnych latach powstawały następne, a obecnie na dobrą sprawę funkcjonuje tylko jedna, trzyruchowa.

Jastrzębie-Zdrój jest miastem, które swoje powstanie jako miasto zawdzięcza górnictwu. To odkrycie ogromnych złóż węgla i to nie byle jakiego, bo koksowego, sprawiło, że licząca zaledwie kilka tysięcy mieszkańców wioska 30 czerwca 1963 roku oficjalnie uzyskała prawa miejskie.

Czarnego złota, jak mawia się o węglu, w naszym mieście poszukiwano jednak o wiele wcześniej. Już w drugiej połowie XIX wieku, usiłował dokopać się do niego ówczesny właściciel Jastrzębia Dolnego, Emil von Schlieben.

Zamiast tego natrafił na solankę. W ten sposób, w ogromnym skrócie rozpoczęła się uzdrowiskowa historia Jastrzębia-Zdroju. O ewentualnych złożach węgla nie przestano jednak w naszym mieście pamiętać.



Do ich poszukiwań wrócono po zakończeniu II wojny światowej. Władzę w Polsce przejęli komuniści, dla których przemysł stanowił istotną – o ile nie najistotniejszą – gałąź gospodarki. Wówczas węgiel udało się już odnaleźć, a to otworzyło nowy rozdział historii Jastrzębia-Zdroju.

W ciągu zaledwie niecałych 10 lat powstały cztery kopalnie. Każdą z nich otwierano 4 grudnia, czyli w Barbórkę. Jako pierwsza funkcjonowanie rozpoczęła kopalnia Jastrzębie. Otwarto ją dokładnie 4 grudnia 1962 roku po prawie sześciu latach budowy. W tym czasie Jastrzębie-Zdrój było jeszcze osiedlem.

Trzy kolejne kopalnie powstawały już w mieście. Równy trzy lata po kopalni Jastrzębie – 4 grudnia 1965 roku – otwarta została kopal-

nia Moszczenica. Jeszcze w trakcie jej budowy, obie kopalnie połączono, nadając im nazwę „Jastrzębie-Moszczenica”. W ten sposób funkcjonowały jednak tylko przez dwa lata. Kilkadziesiąt lat później ponownie zostały połączone i nadano im nazwę „Jas-Mos”.

4 grudnia 1969 roku „fedrowanie” rozpoczęła kopalnia Zofiówka, a dwa lata później – w grudniu 1971 roku – kopalnia Borynia.



Dziś jest już tylko jedna, trzyruchowa kopalnia: Borynia-Zofiówka-Bzie. W jej skład wchodzi budowane w latach 60. i 70. KWK Borynia i Zofiówka, a także KWK Jastrzębie-Bzie otwarta w 2021 roku, pierwsza od dwóch dekad kopalnia w Polsce.

Kopalnię Moszczenica w 2001 roku oficjalnie zamknięto. Funkcjonuje za to pozostała po niej łaźnia, w której stworzono Carbonarium i w której w przyszłym roku mają zostać otwarte: Centrum Porozumienia Jastrzębskiego oraz strefy: biznesowa i rozrywkowa.



Tekst: Piotr Chrobok, zdjęcia: Zenon Keller, Narodowe Archiwum Cyfrowe, Archiwum Urzędu Miasta



# OGŁOSZENIE PREZYDENT MIASTA JASTRZĘBIE-ZDRÓJ

## o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Jastrzębie-Zdrój wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 11 pkt 7 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz. U. z 2023 r., poz. 977 z późn. zm.) w związku z art. 65 ust. 2 ustawy z dnia 7 lipca 2023 r. o zmianie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2023 r. poz. 1688) oraz art. 39 ust. 1 pkt. 2-5 i ust. 2, art. 54 ust. 2 i ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t. j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1094), a także w związku z uchwałą nr II.22.2023 Rady Miasta Jastrzębie-Zdrój z dnia 23 lutego 2023r. w sprawie przystąpienia do sporządzania zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Jastrzębie-Zdrój zmienionej uchwałą Nr IV.43.2023 z dnia 27 kwietnia 2023r. w sprawie zmiany uchwały nr II.22.2023 Rady Miasta Jastrzębie-Zdrój z dnia 23 lutego 2023r. w sprawie przystąpienia do sporządzania zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Jastrzębie-Zdrój zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu zmiany Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Jastrzębie-Zdrój wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 18 grudnia 2023 r. do 9 stycznia 2024 r. w siedzibie Urzędu Miasta Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój w godzinach urzędowania. Projekt zmiany studium wraz z prognozą oddziaływania na środowisko udostępniony zostanie na stronie internetowej Urzędu Miasta Jastrzębie-Zdrój [www.jastrzebie.pl](http://www.jastrzebie.pl). Ponadto mapa z ustaleniami zmienionych kierunków zagospodarowania przestrzennego Miasta Jastrzębie-Zdrój zostanie udostępniona poprzez Internetowy Plan Miasta Jastrzębia-Zdroju (<http://mapa.um.jastrzebie.pl>).

Dyskusja publiczna nad projektem zmiany studium odbędzie się w dniu 21 grudnia 2023r. o godz. 16.00 w Urzędzie Miasta Jastrzębie-Zdrój w sali nr 129A.

Zgodnie z art. 11 pkt. 8 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie zmiany studium, może wnieść uwagi. Uwagi, zgodnie z art. 8c można składać w formie papierowej na adres Urzędu Miasta Jastrzębie-Zdrój, Al. Józefa Piłsudskiego 60, 44-335 Jastrzębie-Zdrój lub elektronicznej, w szczególności za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres: [ar@um.jastrzebie.pl](mailto:ar@um.jastrzebie.pl) oraz w sposób dotychczasowy przyjęty tj. za pośrednictwem platformy ePUAP, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy, a także adresu zamieszkania lub siedziby wnoszącego uwagę, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 31 stycznia 2024 r.

Jednocześnie informuję, że zgodnie z art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2-3 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, każdy może wnieść uwagi i wnioski do prognozy oddziaływania na środowisko ww. projektu zmiany studium. Uwagi i wnioski należy składać w formie pisemnej, ustnie do protokołu lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej do Prezydenta Miasta Jastrzębie - Zdrój na adres Urzędu Miasta lub na elektronicznie na adres: [ar@um.jastrzebie.pl](mailto:ar@um.jastrzebie.pl) z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga lub wniosek dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 31 stycznia 2024 r. Organem właściwym do

rozpatrzenia uwag i wniosków będzie Prezydent Miasta Jastrzębie - Zdrój.

Na podstawie art. 11a ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (według stanu prawnego sprzed 24 września 2023r.) w związku z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) informuję, że:

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój, z siedzibą

w Jastrzębiu-Zdroju, al. Józefa Piłsudskiego 60. Może się Pani/Pan z nim kontaktować w następujący sposób:

- listownie na adres siedziby administratora: 44-335 Jastrzębie-Zdrój, al. Józefa Piłsudskiego 60
- e-mailem: [miasto@um.jastrzebie.pl](mailto:miasto@um.jastrzebie.pl)
- telefonicznie: 32 47 85 100

Będziemy przetwarzać Pani/Pana dane osobowe w celu rozpatrzenia wniosków oraz uwag złożonych w procedurze sporządzenia dokumentów planistycznych oraz ich zmian dla miasta Jastrzębie-Zdrój. Podstawę prawną przetwarzania Pani/Pana danych stanowi ustawa o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym. Następnie Pani/Pana dane będziemy przechowywać w celu wypełnienia obowiązku archiwizacji dokumentów wynikającego z ustawy o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach (art. 6 ust. 1 lit. c RODO).

Zgodnie z RODO przysługuje Pani/Panu:

- prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymywania ich kopii, przy czym, jeśli dane osobowe nie zostały zebrane bezpośrednio od Pani/Pana prawo do informacji o ich źródle przysługuje, jeżeli nie wpływa na ochronę praw i wolności osoby, od której te dane pozyskano
- prawo do sprostowania (poprawiania) swoich danych
- prawo do ograniczenia przetwarzania danych
- prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).

Pełną treść obowiązku informacyjnego można znaleźć na stronie [bip.jastrzebie.pl](http://bip.jastrzebie.pl) w zakładce Urząd Miasta/Dane osobowe oraz w siedzibie Miasta Jastrzębie-Zdrój.

Prezydent Miasta Jastrzębie-Zdrój

# JASTRZĘBIANIN Z SZANSĄ NA TYTUŁ NAJLEPSZEGO POLSKIEGO SPORTOWCA ROKU

## Pochodzący z Jastrzębia-Zdroju Bartosz Łosiak nominowany w plebiscycie „Przeglądu Sportowego”.

Osiągnął sukces na boisku, a teraz ma szansę świętować kolejny, tym razem już w blasku fleszy. Mowa o jastrzębianinie, Bartoszu Łosiaku, który w parze z Michałem Brylem odniósł największy sukces w historii polskiej siatkówki plażowej, sięgając po brązowy medal Mistrzostw Świata w Meksyku.

Historyczny laur sprawił, że Bartosz Łosiak został nominowany do tytułu Najlepszego Polskiego Sportowca Roku w plebiscycie organizowanym przez „Przegląd Sportowy”, rzecz jasna, wspólnie z Michałem Brylem.

*- Doskonale uzupełniający się duet, który wywalczył dla Polski pierwszy w historii medal mistrzostw świata - w taki sposób sylwetki nominowanych przedstawiono na łamach „PS”!*

Organizatorzy prestiżowego plebiscytu docenili również to, że Bartoszowi Łosiakowi i Michałowi Brylowi nie podcięła skrzydeł półfinałowa porażka z późniejszymi mistrzami świata, Szwedami Davidem Ahmanem i Jonatanem Hellvigiem.

*- Co godne podkreślenia, Biało-Czerwoni nie załamali się po minimalnie przegranym półfinale ze Szwedami Davidem Ahmanem i Jonatanem Hellvigiem. Walczyli do końca, zwyciężając w dwóch setach spotkanie o trzecie miejsce z Amerykanami Theo Brunnerem i Trevorem Crabbem - wskazują w „Przeglądzie Sportowym”.*

Para Łosiak-Bryl uzyskała jedną z 20 nominacji. Stanowi ona jednocześnie jedną z dwóch par, które mają szansę na tytuł najlepszego

sportowca w kraju. Drugą jest para kajakarek: Martyna Klatt i Helena Wiśniewska.

Wyboru Najlepszego Polskiego Sportowca Roku dokonają internauci oraz czytelnicy „PS”. Głosowanie już się rozpoczęło. Potrwa do 5 stycznia, do godz. 16:00. Kolejnego dnia - 6 stycznia - podczas Gali Mistrzów Sportu zostanie przedstawiona najlepsza „10” oraz laureat plebiscytu.

Internetowo głosy na kandydatów można oddawać za pośrednictwem stron: [www.przegladsportowy.onet.pl](http://www.przegladsportowy.onet.pl) oraz [www.polsatsport.pl](http://www.polsatsport.pl).



Tekst: Piotr Chrobok zdjęcie: FIVB

## JASTRZĘBSCY HOKEIŚCI POWALCZĄ O PUCHAR POLSKI

Podopieczni trenera Roberta Kalabera staną przed szansą na wywalczenie tego trofeum po raz piąty. W półfinale zmierzą się z GKS-em Katowice.

Dwa lata trwała przerwa hokeistów JKH GKS-u Jastrzębie w występach w Pucharze Polski. Jastrzębska drużyna ze względu na niższą pozycję po dwóch rundach sezonu zasadniczego w lidze, nie kwalifikowała się do tych rozgrywek.

Tym razem będzie jednak inaczej. Zespół prowadzony przez trenera Roberta Kalabera na półmetku części zasadniczej sezonu ligowego uplasował się na 4. lokacie i uzyskał prawo gry w turnieju o Puchar Polski. W tym roku odbędzie się on tuż po świętach Bożego Narodzenia.

Oprócz jastrzębian, w Krynicy Zdroju – gdzie odbędzie się turniej – wystąpią także trzy drużyny, które zajęły miejsca na podium Tauron Hokej Ligi. Będą to kolejno: Mistrz Polski, GKS Katowice, broniąca tytułu drużyna GKS-u Tychy oraz zespół Unii Oświęcim.

W Pucharze Polski jastrzębianie rozegrają co najmniej jeden mecz. W półfinale zmierzą się z GKS-em Katowice. Jeśli pokonają katowiczów, ich rywalem będzie lepsza z drużyn z pary: GKS Tychy – Unia Oświęcim.



Gdyby naszej drużynie udało się wywalczyć Puchar Polski, do klubowej gabloty trafiłby on już po raz piąty. Jastrzębianie wywalczyli je w swoich trzech ostatnich występach – w latach 2018, 2019 i 2021.

Tekst: Piotr Chrobok, zdjęcie: Dominika Głądała

# JASTRZĘBIANKA LAURA GRZYB W DRODZE PO MISTRZOSTWO ŚWIATA

Jastrzębianka wkrótce skrzyżuje rękawice z Argentyńką Caroliną Raquel Duer. Jeśli wygra - zmierzy się z Meksykanką Yamileth Mercado o pas mistrzowski WBC.

Zaledwie ponad pół roku temu wywalczyła tytuł Mistrzyni Europy, później z pomyślnym dla siebie skutkiem broniła go przed własną publicznością w Jastrzębiu-Zdroju, a już niebawem stanie przed szansą na zdobycie tytułu Mistrzyni Świata. Laurę Grzyb od jego wywalczenia dzielą dwie walki.

Starania o światowy czempionat jastrzębianka zapowiadała jeszcze przed walką o obronę tytułu Mistrzyni Europy z Brytyjką Stevi Levy. Potwierdziła to także po werdykcie, zgodnie z którym, pas pozostał w jej rękach.

Teraz wspomniane starania zaczynają nabierać realnych kształtów. Federacja WBC, o której pas będzie się mierzyć Laura Grzyb, wyznaczyła ją do walki eliminacyjnej o Mistrzostwo Świata. Jastrzębianka zna już nazwisko rywalki, z którą stanie w szranki. Jej przeciwniczką będzie Argentyńska Carolina Raquel Duer.

Jeśli Laura Grzyb pokona pięściarkę z Argentyny, odbędzie kolejną walkę. Jej stawką będzie pas WBC Silver - rzecz jasna - w wadze superkoguciej. Obecnie jego posiadaczką jest Meksykanka Yamileth Mercado.

Na razie nieznany jest termin walki Laury Grzyb z Caroliną Raquel Duer. Wiadomo natomiast, że rywalki mają się porozumieć co do

niego do 20 grudnia. Jeśli im się to nie uda, organizator walki zostanie wyłoniony przez federację WBC. Termin walki o pas mistrzowski zależy od wyznaczenia terminu walki eliminacyjnej.



Tekst: Piotr Chrobok, zdjęcie: Dominika Głądała

## GKS WIOSNĄ BĘDZIE MUSIAŁ WALCZYĆ O UTRZYMANIE

Po jesiennej części sezonu, jastrzębianie plasują się na 16. miejscu w tabeli, zagrożonym spadkiem do III ligi. Wiosną poprowadzi ich już nowy trener.

Nie mogą zaliczyć sezonu 2023/24 – a przynajmniej jego pierwszej części – do udanych, piłkarze GKS-u Jastrzębie. Rozgrywki są już za półmetkiem, tymczasem jastrzębianie plasują się na 16., będącej trzecią od końca lokacie w II lidze, znajdującej się w strefie spadkowej. Już początek sezonu nie był w wykonaniu podopiecznych zatrudnionego przed sezonem, Piotra Dziewickiego, najlepszy. Po trzech pierwszych meczach na koncie jastrzębskich piłkarzy widniał zaledwie jeden punkt.

Później gra zespołu uległa poprawie. GKS zaczął punktować, lecz na dystansie rundy pojawił się kryzys. I o ile ten pierwszy udało się jeszcze przezwyciężyć, o tyle kolejny wydawał się już nie do przeskokowania. Przynajmniej dla władz klubu, które postanowiły zakończyć współpracę z trenerem Dziewickim.

- *Doszlismy do wniosku, że formuła współpracy z trenerem Dziewickim się wyczerpała* – komentował zwolnienie szkoleniowca, Adam Lechowski, dyrektor sportowy, a jednocześnie członek zarządu GKS-u Jastrzębie.

Po 19 rozegranych spotkaniach, jastrzębianie mają na swoim koncie 21 oczek. Ich strata do bezpiecznego miejsca wynosi wprawdzie tylko punkt, ale nie zmienia to faktu, że o utrzymanie będą musieli walczyć.

Wiadomo już, że będą to robić pod wodzą nowego szkoleniowca, którego nazwisko ma zostać podane w okolicy Nowego Roku. Do zakończenia sezonu GKS rozegra jeszcze 15 ligowych spotkań.



Tekst: Piotr Chrobok, zdjęcie: Arkadiusz Kogut

Prezydent Miasta Anna Hetman

zaprasza na

# BYŁE DZIEJE STRONA Z PRZESZŁOŚCIĄ

Szczęśliwego Nowego Roku  
Happy New Year Sretna Nova Godina  
Godt Nyttår Šťastný Nový Rok  
Feliz Año Nuevo Bonne Année  
Onnellista Uutta Vuotta  
Glückliches Neues Jahr

**DJ Eprom**  
pokaz sztucznych ogni

**31 grudnia 2023**  
**godziny 22.00-0.30**

PLAC WOŚP PRZED KINEM CENTRUM  
wstęp wolny



60 lat Miasta  
Jastrzębie-Zdrój  
Tu bije moje serce!



Miejski  
Ośrodek  
Kultury  
w Jastrzębiu-Zdroju



Jastrzębie-Zdrój